

## Program a mellrák korai felismerésére Így vehet részt:

### Mammográfia

aktivált E-Card két évente

- **45 és 69 év közötti nők:**  
E-Card automatikusan aktiválódik
- **40 és 44 év közötti, valamint 70 év feletti nők:**  
az E-Card a programon való részvétel bejelentése után aktiválódik –  
[www.frueh-erkennen.at](http://www.frueh-erkennen.at) vagy telefonos ügyfélszolgálat 0800 500 181
- **Emlékeztető levél** a célcsoportba tartozó nők tájékoztatására.

### Vizsgálat

a minőség tanúsítvánnyal rendelkező radiológusnál aktivált E-Carddal:

- **Mammográfia:** a mell röntgenezése
- **Kettős leletezés:** a felvételeket két röntgen szakorvos értékeli egymástól függetlenül
- **Ultrahang:** orvosilag indokolt esetekben (röntgen szakorvos döntése szerint)

kóros lelet esetén

### Kiegészítő vizsgálat

- **további vizsgálatok**  
pl. mágneses rezonancia, biopszia

kóros lelet esetén

### Kezelés

specializálódott szakorvos által

nem kóros leletnél

## Ön dönti el, hogy részt szeretne-e venni a programban!

A programon történő részvétel önkéntes. Mint minden orvosi intézkedésnél, a korai felismerő mammográfiánál is vannak előnyök és hátrányok, melyeket érdemes mérlegelnie, esetleg orvosával megbeszélnie, mielőtt döntést hoz.

A mellrák gyanúja, amelyről később kiderül, hogy alaptalan volt, főleg aggodalmakat okozhat. A vizsgálat során olyan tumorokat is felfedezhetnek, amelyek bár utólag nézve sohasem okoztak volna gondot, de mivel ez előre nem megítélhető, így inkább azok kezelését javasolják.

Mindenesetre a mammográfia számít jelenleg a legjobb módszernek a mellrák korai felismerésére, és bár nem akadályozhatja meg a mellrákot, növelheti a kímélőbb és sikesebb kezelés lehetőségét.

### Ingyenes telefonos ügyfélszolgálat

0800 500 181 (H - P 8:00 - 18:00)

[serviceline@frueh-erkennen.at](mailto:serviceline@frueh-erkennen.at)

[www.frueh-erkennen.at](http://www.frueh-erkennen.at)

**Az osztrák ráksegély alapítvány ajánlja  
a mellrák korai felismerő programjának részvételét.**



ÖSTERREICHISCHE KREBSHILFE  
SEIT 1910

Impresszum

Médiatulajdonos és kiadó: Wiener Gebietskrankenkasse (WGKK), 1100 Wien, Wienerbergstraße 15-19; az osztrák mellrák korai felismerő programjának koordinációs szerve. Utánnyomás vagy sokszorosítás csak a WGKK kizárólagos engedélyével lehetséges. 2015. évi 4. kiadás  
Az osztrák médiatörvény 25. §-a szerinti közzétételt ld. [www.frueh-erkennen.at](http://www.frueh-erkennen.at) linken.

Az osztrák mellrák korai felismerő program a szövetség, a társadalombiztosítás, a tartományok és az Osztrák Orvosi Kamara közös kezdeményezése alapján jött létre.



früh  
erkennen

ÖSTERREICHISCHES BRUSTKREBS-  
FRÜHERKENNUNGSPROGRAMM

**Gondolok rá,  
mert nem szeretnék teret  
engedni a mellrák  
kialakulásának.**

nőknek 40  
éves kortól  
kétfévente  
[www.frueh-erkennen.at](http://www.frueh-erkennen.at)

  
sicher versorgt

**Osztrák program a mellrák  
korai felismerésére**

# Megelőzés! Odafigyelünk rá!



## Miért fontos a mellrák korai felismerése – és kit érint?

A mellrák jelenleg a leggyakoribb rákos megbetegedés a nőknél. Ausztriában évente kereken 5.000 nő betegszik meg mellrákban. A megbetegedés veszélye az életkorral nő.

Bár a szűrés még nem jelenti azt, hogy a betegséget megszüntettük, de a korai felismerés megnöveli az esélyét annak, hogy a kezelés sikeres lesz.

Az osztrák program egészséges nőket szólít meg, akiknél még nem jelentkeztek a mellrákos megbetegedés tünetei.

### Nőknek 40 éves kortól, két évente

- 45 és 69 év közötti nők az E-Carddal mehetnek a vizsgálatra
- 40 és 44 év közötti, valamint 70 év feletti nők az E-Cardjukkal történt bejelentkezés után mehetnek a vizsgálatra svagy interneten [www.frueh-erkennen.at](http://www.frueh-erkennen.at)

→ E-Card aktiválása rendszerint 2 napon belül megtörténik

Természetesen bárkinek jogában áll tanácsot kérni orvosától (pl. általános orvostól vagy nőgyógyásztól) is. Emlékeztetőül és tájékoztatás céljából két évente egy meghívót kap postán. A vizsgálathoz viszont elegendő az E-Card-ot magával hoznia.

## Mi a teendő, ha panaszaim vannak, vagy ha magasabb kockázatú csoportba tartozom

Orvosi szükségesség esetén\*: mindenkor és kortól függetlenül → Beutalás a diagnosztikai mammográfiára a kezelőorvos által

\*Orvosi szükségesség: családi halmozódás révén magasabb rizikófaktorral rendelkezik, panaszai vannak (pl. kitapintható csomók, bemélyedések vagy kemény területek a bőrön, elváltozások, a mellbimbó befelé fordulása, a mellbimbó vérzése vagy váladékozása)

## Hogyan zajlik a vizsgálat?

Egészen egyszerűen: időpontot egyeztet egy a programban résztvevő, választása szerinti röntgenintézettel. Ezeket az intézeteket – ahol digitális, alacsony sugárzású készüléket használnak – állandó minőségi ellenőrzésnek vetik alá. Az intézetek listáját megtalálja az értesítő levelünkben és a [www.frueh-erkennen.at](http://www.frueh-erkennen.at) alatt. A telefonos ügyfélszolgálat 0800 500 181 számán is szívesen adnak tájékoztatást.

**A röntgenfelvételeknél** a mellét két lemez közé helyezik. Ez esetleg kellemetlen lehet. A felvételt két röntgen szakorvos értékeli. Kóros lelet vagy sűrű mellszövet esetén újabb ultrahangos vizsgálatot végeznek.

A leletet postán vagy közvetlenül az Ön által választott röntgenintézetben kapja meg.

Ha ön kéri, akkor kezelőorvosát is tájékoztatjuk a szűrővizsgálat eredményéről.

Ha a lelet nem kóros, két év múlva mehet újra a következő vizsgálatra. Ha a lelet nem egyértelmű vagy kóros, akkor további vizsgálatokra fogják Önt küldeni.



Kisfilm és részletes brossúra: [www.frueh-erkennen.at](http://www.frueh-erkennen.at)

